

# Nuorttanaste

»Gæca dam Ibmel labba,  
gutte mailme suddo guodda!«

»Son dagai rafhe su ruosa  
varai bokte.«

No. 16.

9ad jakkegærdde.

»Nuorttanaste« maksa ovta kruvna jakkoda-  
gast, blaðde dinggujuvvu juokke poasta-  
rappe lutte.

30ad August 1907.

»Nuorttanaste« olgusboatta guovte gærde  
manost — dam 15ad ja dam 30ad bæive  
juokke manost.

## Rokkadusa birra.

(Okta D. L. Moody sarnin.)  
(Lasse 14ad nummari.)

Mutto daiddep mi aldsesæmek riggodaga savvat, damditi vai mi bæssap jaskodattet min haloidæmek. Jos ouddamærka diti lappum bardne, maŋŋalgo son buok ruðaides læi skittardam, lifēi čallam aččasis ja adnom sust æmbo ruðaid, vai son æmbo vine læi bæssat oastet ja jukkat. Lifēigo su ačče dalle saddim sudnji daid? I eisege, son lifēi cælkam: »Mon im sate addet dudnji æmbo ruðaid, go don daid anak nuft gælbotes lakai.« Vissa lifēi lappum bardne dalle cælkam: »Mu ačče i rakist mu.« Mutto dat i læk sivvan — aido jure damditi go su ačče rakista su saggarak i adde son ruðaid. Mutto bottus son sidi ja geččos igo su ačče rakist su.

Dal sardnom mon digjidi, di critjorralam sielok. Di vaiddaleket, atte din aččadek i gula din, ja di bačča jurddagid su vaostai guoddebetet damditi. Mutto bottet di dadde sidi ja geččot, igo son din rokkadusaid gula. Ibmeli gula galle daggar rokkadusaid, mai gullujubme mataši læt vahagen min vuoinalaš heggi.

### Son ješ dietta, mi læ migjidi buoremus.

Okta mu ustebin muittali mudnji, atte go son muttom bæive læi skavča rake-  
men, de boði viða jakkasaš ucca gan-  
daš ja bivdi sust rakanibe, vai son  
bæssa daina dukkoraddat. »Mon im  
sate dam dudnji addet,« celki ačče.  
»Manne ik sate?« jærai bardne. »Dan-  
nego don daina ječad čuopadak.« Gand-  
da čokkani guolbbai čierrot. Vissa  
son jurdaši, atte su ačče i rakist su.  
Mutto ačče rakisti manas nuft ollo,

atte i addam sudnji daggar dinga,  
maina son lifēi ječas vahagattam.

Aido sæmma lakai læ maidai  
minguim, go mi rokkadallap aiggasaš  
buristsivdnadusaid. Mi davja rokka-  
dallap daggar dingaid, mak šaddašeg-  
je vahagen migjidi, jos mi dai ožušæi-  
mek. Buoremus læ, atte mi bigjap  
buok dingai min aččamek gitti ja bivd-  
dep sust, atte son adda migjidi, maid  
son gavdna migjidi avkalažžan, ja rok-  
kadallop mi alelassi vuoinalaš dingai  
birra! Rokkadallop mi osko lasatusa  
ja stuoreb famo ællet ja barggat Hær-  
ra balvvalusast. Mi buokak darbašep  
stuoreb vuoinalaš buristsivdnadusa.  
Mutto aiggasaš dingaid galggap mi  
diktet Høerra valljet migjidi. Son diet-  
ta, mi læ migjidi buoremus.

Vitta jage dastouddal ožžom  
mon ovta buorre oapatusa. Mon leg-  
jim dalle læmaš kristalaš 15 jage. Dat  
oapatus læi, atte mon galggiu diktet  
Ibmela valljet aldsesam aiggasaš din-  
gajo; ja dam rajest læm mon alelassi  
læmaš likkolæbbo. I læk miikkege  
dingaid, mast Ibmel olmuš mædda nuft  
davja go dat aiggasaš dingai rokkadal-  
la. Ibmela stuoremus basekge læk  
mæddam daggo.

### Elias rokkadus.

Elias læi okta famolaš rokkadu-  
sa gievrra. Son rokkadalai, ja Ibmel  
stenggi vel almege 3 jakkai, mutto al-  
maken gavdnap mi su ovta muora  
vuolde rokkadallamen, atte son jamaši.  
Man surgad lifēi dal su loappa, jos  
son lifēi ožžom su savaldagaides olla-  
šuvvut! Gæcad su go son čuožžo Kar-  
mel vare alde obba æppeibmelbalvva-  
leggi joavko oudast okto ješ Ibmelines;  
mutto almaken suorggani son maŋŋel  
nuft sagga ovta nisson diti ja savai  
aldsesis jabmema. Son i lifēi morraš  
adnam historias muittalet migjidi, jos

son lifēi bæssam jabmet dobbe. Gæca,  
maid Ibmel læi sudnji vurkkim. Son  
i šaddam goassege jabmet; mutto Ibmel  
valdi su bajas albmai su ječas vavnai-  
guim ja čajeti daggo bokte, atte son  
gulai, maid Elias rokkadalai, vaiko  
son i dævddam su rokkadusa.

### Paulusa rokkadus.

Paulus læi maidai okta famolaš  
rokkadusa olmai, mutto maidai songe  
ferti oappat, atte i Ibmel adde buok,  
maid olmuš rokkadalla. Sust læi okta  
sæčagas oažest. Mon im dieđe, mi  
dat læi, maid Paulus danen værddeda,  
mutto son haledi, atte Ibmel galgai  
sust dam erit valddet.; mutto Ibmel i  
gullam su rokkadusa. Son dušše Pau-  
lusi celki: »Læge duttavaš mu arbmoi.«  
Mist buokain læ juogalagan sæčagas  
oažest, okta ja nubbe gæččalus, mast  
mi halidifčimek eritbæssat. Mutto Ib-  
mel i gavna buorren mist dam erit-  
valddet, vaiko mi sust rokkadallap  
dam. Mutto čajetago dat, atte Ibmel  
i rakist min. I eisege. Jos mi stuoreb  
armo vuostaivalddet sust, de šaddap  
mi gittet dam sæčagasa oudast Mon  
jakam, atte boares Paulusge maŋŋel  
boði fuobmašet, atte sæčagas oažest  
læi sudnji avkken; dastgo mon oainam  
su čallemen: »Dat lekus gukken must  
erit ramadallat, ærrebgo min Hærra-  
mek Jesus Kristus ruosast, gæn bokte  
mailbme læ mudnji russinavllijuvvum  
ja mon mailbmail

Mi alelassi čuorvvop: »Hærra,  
valde sæčagasa must erit;« mutto Ib-  
melest i læk arbmotruono min balvva-  
lam varas dam ašest, mutto addem  
diti migjidi armo, — æmbo armo.

Dat læ migjidi avkken atte mi  
æp bestujuvvu min sæčagasastæmek,  
damditi go dat min doalvvo lagabuidi  
Ibmela. Die læ okta sivva manditi  
min rokkadusak æi gullujuvvu. Op-



pot mi aiggasaš dingain Ibmela diket valljit migjidi.

#### Ovta ædne rokkadus.

Dobbe Amerikast læi okta ædne, gæn manna læi jabnemen skarlagenfebarrest. Mofit dadde cædne rakisti su ucca çabba nicidašes! ja son i nagadam jeças sogjalattet Ibmel dato vuollai. Son dovdai, atte son i sattam cækket: Šaddus du datto. Ja de rokkadalai son, atte Ibmel sæstasi su mana, ja Ibmel oroi gullamen rokkadusa; dastgo son sesti mana hœga, mutto valdi jierme. Ja manga have mannel læ ædne cækkam: »Vare Ibmel i lifçi gullam mu rokkadusa.«

#### Andagassi addem gutteg guimidasamek.

Mi læp dal namatam guokta siva, manditi min rokkadusak æi gullujuvvu: damditi go mi æp vuorde dam maid rokkadallap, ja damditi go mi æp rokkadala Ibmeli gudnen, mutto jeçamek aibašemi mielde. Ja dam goalmad siva gavdnap mi Mark .11, 25. Dast sardnujuvvu andagassi addujume birra. Ibmel i gula min, jos mi æp adde æraidi andagassi. Dam oapata Jesus migjidi maidai »Aççe min« rokkadusast. Muite dam, siello, atte jos don rokkadalak ja baçça dovdoid guoddak ovtage vuostai, de Ibmel i gula du. Nuft gukka go dust andagassi addekettes vaibmo læ, nuft gukka æi læk du rokkadusak manenge. Mofit sattep mi vuorddet, atte son migjidi galgga andagassi addet go mi æp andagassi adde min vieljaidasamek.

Mon jakam, atte ollo læ dat, mi buristsivdnadusa cagga Ibmela særvvegoddest. Dak rakismættom ja baçça dovdok persovnai ja dai moadde-lagaš oskosærvve gaskast, dak dappek alme. Mærkaš dam 23ad viersa Math. viçad kapitalest, gost mi lokkap: »Go don læk oaffaruššamen du addaldagad altar ala ja muitak dobbe, atte du vieljajad adna maidege unokasvuodaid du vuostai, de guoðe du addaldagad dasa altar ouddi ja mana vuost dokko soabatet jeçad du vieljainad, ja boaðe dasto ja oaffaruša du addaldagad.«

Loga maidai Math. 18, 19 loapa ragjai. Mannelgo Jesus læi sardnom rokkadusa birra, boatta Pietar jærrat sust andagassi addujume harrai, ja su Hærra celki sudnji, atte son galgga andagassi addet 70 gærddai 7 gærde, ja de muittala Jesus vœrddadnsa dam vaibmoladesmættom balvvalægje birra. Mu mielast orro, atte Jesus migjidi

dast oapata atte go son læ andagassi addam migjidi loge duhat talenta, de berrep mi læt gærggadak andagassi addet dam uccana, maid min viellja min vuostai læ rikkom.

#### Bigjop mi erit buok vaše.

Mon gieskad sarnodim ovtain nuorra nissonin, gutte læi stuora sielohædest. Son çajeti hui morašlažžan, ja mon im mattam arvvedet, mi læi su ja Ibmela gaskast. Mon oidnim, atte dobbe læi juoga, mi hetti su armo oamastæmest. Mon gæççalim su ouddi bigjat bibala buoremus loppadusaid. Mutto son i oro maidege çdorvoid daina oažžomen. Moai manaime çibbidæme ala ja rokkadalaim; mutto i velæge çuvgodam. Vimag celkkim mon: »Lægo oktage, gæsa don moære guoddak du vaimostad?« »Læ galle. Okta nisson læ, gæsa mon im sate andagassi addet.« — »Vai nu, die læ ašše, manditi du vaibmo i oažo buristsivdnadusa,« celkkim mon. Nisson jærrali: »Imgo mon obbanassige bestujuvvu, jos im adde andagassi?« — »Ik fal, ik ouddalgo buokaidi, gæidi vaše guddišak, addak andagassi, ik ouddal oažo rafhe du vaimostad.« Son orosti oanekažat, ja de celki son: »Mon oainam dam çoaggalmasast ovta, gæn mon læm vašotam. Mon vuolgam dallanaga sust andagassi bivddet.« Dat nubbe, gæn lusa son læi mannamen, læi sæmma dovdok ja sæmma jurddaga ožžoin, ja son læi maidai alggam vazzet duom lusa. Soai dæivadæiga dasto gasko dam stuora çoaggalmas viste — goabbašagak daina gaçaldagain: »Addakgo don mudnji andagassi?« Vuoi maggar hærvvas gavnadæbme dat dadde læi. Soai çibbidæska ala manaiga ja illo suonjardi sodno sielo bagjel. Soai šaddaiga goabbašagak likkolažžan.

Jos mi læk kristalažak, de rakistekop buok oskolažaid. Mon læm vaibam ja buoccen šaddam dai varnotes sierrasærvve naggoi diti. Okta cælkka: Mon læm dat rivtes kristalaš; dastgo mon gulam Lutherus girkkoi.« Nubbe cælkka: »Mon æska læm dat gæst riehta læ, dastgo mon læm læstadianalaš.« Goalmad cælkka: »Methodista mon læm, ja mušt læ buok rievttamus.« Gaiddeket erit di, dam blaðe lokkek buok daggar sagaid. Jos Ibmel ožuši min buokaid Vuoiņa dolain šolgidattet, dalle šaddaši kristalašvuotta dego okta buolle luodda, mi jorra æd-

nam bagjel. Stuora dingaidi læ fabmo Ibmela særvvegoddest, jos mi fal fria bæsašæimek dam moarest ja fastes ridost, mi davja oidnu.

(Loappa boatte nummarest.)

#### Koalak (gœdgeçadak)

šaddek hui divrras dam jage. Gaçaldak koalai mannai læ nu stuores, atte læ vœgjemættom skappot. Dat fast dakka, atte buok ruovdde ja stalle-galvvo divvro.

#### Oktiovtastattujuvvum statak. ja Filippinasullok.

Muttom aige dastouddal beggujuvvui, atte Amerikanalažak aigguk vuovddet Filippina sulloid Japani. Okta soatteminister dieðeti dasto, atte dat i læk duotta. Mutto almaken çalujuvvu dam aige ollo amerikanalaš avisain ja naggatallujuvvu dam birra, ja dal muittaluvvu, atte oktasaš arvvalus Amerikast læ, atte Filipina sulgalggek vuvddujuvvut.

Okta amerikanalaš blaðde »New-york Herald« çalla, atte dak amerikanalaš oaivvamužak dam jagest, man aige dak sullok læk gullam Amerikai, æi læk nagadam uccedet dam vaše, maid Filippinalažak dam vuostas boddo rajest juo læk guoddam Amerikanalažai vuostai. »Jos mi daid sulloid giddadoallap ain vuollasæmek,« cælkka dat blaðde, »dak šaddek migjidi makset miljonaid ja fast miljonaid, ja loappa daidda vel šaddat soatte Japanin. Mutto jos mi dal vuovddep daid Japani, de sæstep mi ruðaidæmek ja vœlftap soaðest.«

Okta kongressa (stuoradigge) miel delattoin, William Lamar, celki gieskad ovta sagast (foredragast), maid son doalai, atte Oktiovtastattujuvvum statain læi galle dakkamuš daina 10 12 miljon negeriguim, jos vela oðða olmušçærda riddo Filippina sulloi alde i ožuši.

#### Pappa Simonsen Hammerfestast

oidnu occamen Horten garnison papaammata. Dobbe læ jakkebalkka kr. 6200,00. Simonsen læ 58 jage boares.

#### Axel Hagemann,

gutte læi burist dovdos maidai Sameædnamest, læ dal jabmam. Son læi daina manemuš jagin vuovddeinspektoran. Gukkes aige læi son forsassistentan Alatægjost. Son i læm æmbo go 51 jage boares, go son jami.



**Okta falesbačēdamppa,**

»Dimand« Tønsbergast, mi læi Færø'-ain falesbivdost læ dal vahagattujuvum, nuft atte vuojoi. Føerran læi daggar: »Dimand« læi 12 mila gaddest erit. Dobbe bači son harpuna ovta falla sisa. Si jakke, atte fales læi dal mæsta jabmam. Mutto fakkistaga sigagoatta fales hilljat dampa vuostai, ja jabmemridost bigja dat farta dampa sido vuostai ja časka 2 alan gukkošaš ja 1 alan govddosaš raige sidoi. Čacce golggagodi hirbmadet sisa ja skipa vuogjogodi. Olbmuk fertijegje vadnasi mæra ala bigjat ja vuolgget sukkat. Okta jotte skipa dæivai dasa boattet ja dat gajoi olbmuid, mutto damppa fal vuojoi.

Muttom fiskarvadnasak gavnne maŋnel falla ja ožžu dam oudast 400 kruvna. Dat fales læi gal 800 kruvna væra.

Gievras guolle læ fales, vel bælehgast nagada dat raigadet dai assas ruovddepłataid.

**Okta gavppeolmai**

Troandemest, gan namma læi Neergaard, ja gutte dal læ jabmam, læ testamenterim miššoni 5000 kruvna.

**Gonagas Haakon**

saddi, go læi Sameædnamest, Davsesida papa čađa kr. 400,00 ovta olbmai Lagesvuonast, gæst læi buollam dam gida.

**Saltenvuona varin**

læk soaldatak gævdnam, go legje »udmarsast,« lika ovta olbinast muttom javrregaddest. Su bagjelist gavdnuu okta lommagirje, mi sistesdoalai 400 kruvna. Balatuvvu, atte dat olmuš rokke læ okta dam guoktases, giek eritbođiga mannam dalve Saltenvari alde.

**Avisaporto**

min ædnamest lassana juokke jage. 10 jage dastouddal læi dat 170,335 kruvna, ja dam maŋemuš jage kr. 309,755.

**Nakkar birra.**

Lika darbašlaš læ olbmui oazžot oadđet go borrat ja jukkat. Dak, gæk mailmehistorja læk lokkam, dovdek dam maidnasa ovta franska generala birra Napolion aige, gutte mavsi 30,000 francs ovta ija nakkara diti. Mutto dam ija šaddai son vuvdujuvvut. Mi diettep, moft ovta soattevæga favtak

manga have vuoitatalle nakkaridi, vai ko si manga lagan koansta adne ječaidæsek goccen doallat — ouddamærka diti suppijek snuvsa čalmidi j. n. v. Olbmuid gaibadus nakkari læ dærvasvuoda, age ja barggosorta mielde. Mæsta buok davdoi vuolde læ nager mærkkan, atte buocce læ dærvasmuvvamen. Manak darbašek æmbo nakkara go olles olbmuk, ja nisson, gutte læ dat rašeb bælle, darbaša æmbo nakkara go olmai. Olbmuk, gæina ollo jurdašambarggo læ, darbašek æmbo nakkara go dak, gæk rumašbargost læk. Manak, gudek vela æi læk dævdam 7 jage, berrijek oadđet 12 dimo jandurest. Ja manak 7 jage rajest 10 jage ragjai darbašek 11 dimo oadđet, 10 jagest 14 jage ragjai 10 dimo ja 14 jagest 21 jage ragjai 9 dimo.

Jos olmuš muossedet galgga oadđet ikko, de son i galga borrat ollo ækkedest, i jukkat tæja, kafe ige alkohol mange hame vuolde. Oadđemlanjast berre læt dærvas aibmo ige lieggasæbbo go 16 grada celcius. Sængast æi galga læt lidna uvjaguoddak, æige bæittagak galga læt uvjast. Æi ollo lossa bæittagak læk buore. Radno vuolde ja birggim mađe asetašlagan bæittagak daihe maidai roavggo læk buoremusak, Oadđemsagje i galga læt nuft oanekaš, atte olmuš i bæsa njulggit ječas. Juolgek berrijek alo liegasen dollujuvvut. Olmuš i mate muossedet oadđet, jos juolgek æi læk lieggas. Mutto oaiivve gal i darbaš beittujuvvut.

Mielkkeborramuš ja šaddo galga læt buorre nakkarid addet.

**Brævva Vuovddaguoikast.**

Daggobokte aigošim »Nuorttanaste« lokkedi muittalet vebaš sagaid dam guovlo birra.

Dam blađe lokkin vissa juo buokak dittek dam, maid vuoggdavuođaid Suobmelažak ja Suoma vuolebuzak ožžu dam valljim laga bokte, maid radđijægje <sup>20</sup>/<sub>7</sub> 1906 nanni. Mutto dam dieđostge vela æi buokak dieđe, man mærest dat vuoggdavuođa gævatuvvui ouddan dabe Vuovddaguoikast. Dam birra vuost moadde sane.

Valljim dollujuvvui marsa manost 15. ja 16. bæive 1907. Valljim vuoggdavuođa obba dam sidast læi 115 olbmust. Daina legje nissonak 56 ja olbmak 59. Valljim vuoggd-

vuoda gævatægje 19 nisson ja 22 olma. Vuostamužžan stemmaseddalis buvti 77 jakkasaš akka, gæn ouddamærka dallanaga čuvvo su 2 barne. Valljim-makta — mi galle ganske læi boccidam æneb aše ođasvuoda go dam sistdoalo diti — i læk laitemest nuft uccan čuvgidam ja vuorjet assojuvvum guovlost, go dat læ.

\* \* \*

Mannam dalve legje rievssakak obba valjet ja soabmasak daid fidnijegje. Dat læi buorre. Mutto giđda læi galmas ja gukke. Šiveti fuodar (biebmo) læi oednagin miha vadne, mi galle hui burist oidnuluuvvui šiveti hamest, go dak giđdag olggon bivvagottek læt. Dasto vimag maŋemusta lieggani aibmo ja čabba gæsse bođi. Ja dat bisti obba gukka, nuft atte olbmuk gadde, atte dal šadda suoidne ja æra šaddok burist. Mutto dal oidnuuvvu, atte suoidnešaddo læ ouddal fuodne go buorre, ja mannam mano gaska mudost legje hirbmad garra ja galbma biegak — biegak daggarak, maggarid æi boarrasakge loga muittet goassege læmen, — mak goaredegje luobmani, potetosi ja æra šaddoid. Dal læk olbmuk barrasin lagjobargost; mutto suoidnegoikkadam dalkek læk fuonek, ja jos dak æi buorranæža, de šaddek boatte dalvvai vuot'on fuones oudalگو buorre suoinek.

Luossabivddo dam gæse soabmasi guovddo i læmas læm fuodne, ja jos giđda dalve i lifēi nuft gukka čužžom, de ganske æneb olbmuk lifēe dalle bæssam daina divras luosain nælgesek časkadet. Gal fal darbašuvvuš dabege æmbo fidnijuuvut sikke luossa ja rievssak; dastgo gæfhe læ duođai dat guovllo, ja sikke matki gukkodaga ja jottem gaskaomi fuodnevuoda diti šadda juokke uccemus dingga hirbmad divrasen deika.

\* \* \*

Mannam manost 25 bæive læi dabe bænta stuora čoaggalmas, maid doalai Oulu bisma J. R. Koskimies golmain papain. Daggaraš čoaggalmasak æi læk dabe davja, duššefal juokke viđad jage. Čoaggalmas-bæivven dæivai arggabæivve; mon doaivom, atte jos dat bæivve lifēi læm sodnabæivve, de lifēi læm olbmuk sagga æmbo. Suotas læi gullat dai čabba vaibmoi-čuoce sanid, maid bisma dam dilalašvuodast doalai. Ja must læ nana jakko dam harrai, atte dat duottavuoda



siebman, mi dallego olbmui vaimoidi gilvvujuvvui, i gæcæam duššefal gæd-gas ædnami, mutto gæcæai maidai buorre ædnami, gost dat Ibmel buristsivdnadus ja su rakisvuoda suojest šaddada ollo šaddoid. Sierranassi lekus bæggaluvvum vela datge, atte bisma doalai sarnæ maidai Samegillige. Ja imaslaš jorrel læ su njuovæa cælkašet daid morkkas Samegiel sanid. Daðemielde go mon dieðam, læ son Suoma bismain dat vuostamuš, gutte læ njalmes ravastam sardnedet Samegilli.

Ja dam sujast dak Suoma Sabmelažak, gæina læ juoga addijubune ædnegiela mavsolašvuoda harrai, æi vajaldatte Ibmela, gutte læ vuost armestes addam migjidi daggaraš sielohaiman (bisma), gæn vaimo halidus læ juogadet ællemsane migjidi **min jeçamek giili.**

Vuovddaguoikast 14—8—07

Josef Guttorm.

#### Manditi mi buoccap.

Damditi go mi borrað ila ollo ja ila jottelet, muittal okta darogiela avisa. Borramuš galga burist suskkujuvvut, ige galga boradedin jukkujuvvut. Okta sivva buocalvasvutti læ maidai dat, atte gukka çokkajuvvu bagjen çekkedest ja gukka oðdujuvvu iððedest. Varalaš læ maidai baskes biktasid adnet; dastgo dat heittijek vara jodo rubmaš birra. Juolgek berrijek alelassi dollujuvvut liegasen nuft maidai gieðak. Rumaš berre davja bassujuvvut, vai dak fina raigek, mak olbmu nakest læk rabasen dollujuvvujek, nuft atte aibmo bæssa dai çaða su buttestam-bargos doaimatet.

#### Grækenlanda prinsu,

Georg læ dast gieskad loppadattujuvvum prinsessa Marie Bonapartain, prins Roland Bonaparta nieðain. Moarsse nieldes bukta 40 miljon kruvna arbe.

## Vehaš Dænost.

Go mon joðam dabe Sameædnamest ja gulam Same ustebidam Samegiela hallamen, de boatta mu jurddagi maidai dat Samegiel barggo, maina monge læm barggam muttom aige. Ja daggar jurddagi vuolde ferttim mon penni gækot ja çalestet soames sane min jeçamek blaðidi. Daidi, mak vadsvuodað çaða viggek olgusboattet. ja maid gudne læ »vuostamiella« mu jeçæam Same verdin. Vuoi, man marga lagaš læ sin arvvalus ja man ædnag si jurdašek sattet dakkat daina modin evrin, maid muttomak oaffaruššek sin jeçasek avkkai.

### I. Erotus slajast, adda buorre lusto.

Dat læ duotta, maid Daça dagja:

»Erotus slajast, adda buorre lusto.« Sæmma lakai læ mangasiguim dabe. Muttomak arvvalek, atte jos oðða daihe dak boares blaðek algašegje olgusboattet stuoreb ja davjeb, de dalle gal mige doalašeimek. Na gal dat læ buorre, jos nuft dagašegje. Mutto jos vel nuft manasi, de boadaši fast dat darogiel sadnevajas ouddan ja šaddaši duottan: »Atte erotus slajast adda buorre lusto.« Ja nuftgo mangas dagjek ja nuftgo maidai læ dpatuvvam. atte si læk dolkkam daid doallamest, de sæmma lakai manasi dai molssujuvvum daihe »erinoamaš« blaðiguim, maid dak »dolkkam olbmuk« gaibeðek. Si fast dolkašegje daina ja dalle šaddaši çembo ja davalas molssujubme. Dalle šaddaši erotus slajast divrasæbbun go dat læ, ja mon jakašin, atte dak moadde evre šaddašegje ain çembo sestujuvvut go dal. — — —

Damditi rakis ustebak, Sabmelažak, gæcæaleket ain duktet dam boares muora birra, oaidnet šaddadgo šaddoid, ja jos i, de suppijeket dam erit. Mutto dukta fal galga læt buorre, nuft atte dat i šadda šaddo ašše, go dat i guodde šadnoid. Dalle šaddaši dasage dat sadnevajas duottan: »Erotus slajast adda buorre lusto.«

### II. Daga donge nuft.

Okta gæfhes olmai duvle boði mu lusa viega ruðak goabmerest ja geiggi mudnji daid. Son datoi aildseis vel dam nubbe Same blaðege »Sagai Muittalægje«, »danen«, çelki son, vai Sami blaðek ain bissok.« — Gal mon burist dittim su bursa çiegnalvuoda, mutto i son dast berostam maidege, son datoi dakkat buore.

Dast læ vel nubbe, gi læ buorre ouddamærkka dærvas nuoraidi. Mon hallim duvle ovta buocce gandain Goškisvaggest (Lille Molvikast), gæn muttom lagaš orrodavdda læ valddam halddosis, ja gi læ golatam marga çabba ruða damditi ja daid læ son ferttim skappot gæfhevuoða çaða. — — Dam rajest, go mon muitam, læ son alo doallam Samegiel blaðid, dam rajest go dak boattegotte. Dalle læi son ain ješ tinejægje, mutto daina manemuš jagin i læk son sattam ješ tinet maidege; mutto daddeke læ son gæcæalam bisotet blaðid orostæmest, ja go sust i læk læmaš rutta aido dam hoppoi go orostam aigge læ læmaš, de læ son çallam blaði doaimatussi oažžom varas blaði vælgas dassago ruða ala

læ bæssam. Mu mielast oroi bænta arkke su muittaluseid gullat, ja mon loppedim, atte dastmanñel i galggam šat moraštet blaðid orostæme, vaiko i lækge rutta dam mæreduvvum aiggai. — Mon doaivom, atte Samegiel blaðek addek vebaš vuorddemaige dam šiega ganddi (bærdnai) ja vel muttom jage nuftage.

Mu jurddagi boði dallanaga dat sadne: Vare buok Sameædnam Samegandak dagašegje damanaga lakai!

### III. Addaldagak blaðidi,

Gal vægja muttom bissanet jurdašet, go dam bagjelçallag oaidna ja jørralet: Mi datgis læ? Man oudast galggap mi addet? Mon læm davja lokkam darogiel blaðin, atte Daçak lavvijek addet ollo ruðaid væketam varas hæjobuid. Darogiel avisak, maina læk ollo lokkek, lavvijek davja skenkkit ruðaid daidi smava blaðidi, mak illa cevcek, namalassi daggar blaðedi, mak miššonbargo doaimatek. Mutto æi dušše dak, mutto maidai æra olbmuk, nuftgo gavppalažak gavpugin, miššon-særvæk ja ærak. Na jos muttom buore udnost addaši moadde evre bisotam varast blaði, de galgašçeidek oaidnet, atte dat manasi buorebut; dastgo muite dam sadnevajas: »Maðe çembo gieðak ploga alde, daðe gæppasæbbot manna.« Buorek ustebak! gæcæaleket ovta raðest jurdašet vebaš daid sani ala, mak dam bittast læk. Guoratallek, mi læ buoremus; molssot slaja, vai diktet ain gæcæalet dam boares šaddo, vai dat šaddadifçi buorre šaddoi dam rajest. Diktet rakis ovtaradalašvuoda raðdet dabe aigest ja dobbe agalašvuodaš, vai buok lossa guormek mannek ovta gæppaset.

Lavvonjargast <sup>2</sup>/<sub>9</sub>—07.

Usteblažat Ole Andersen.

## Salledbivddo.

Salledbivddo dabe Vesteraalast læ dai obba buorre. Arvvad læ stenggijuvvum, ja firmiguim maidai læ obba valljet goddujuvvum, mutto hadde læ hægjo; dastgo salled læ smaves. Kr. 5,00 læ læmaš alemus hadde mittofarpalest nuottesalledest dam maneb aigest, læ maidai vuvddujuvvum. kr. 2,00 mittofarpal.

»Nuorttanaste« çalle, prentejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sigertjord, Vesteraalen.